

## SICHERHEITSHINWEISE ZEITSCHALTUHREN

WISO QUATTRO



## SICHERHEITSHINWEISE

### ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produkts und müssen vor Installation, elektrischem Anschluss, Inbetriebnahme und Betrieb vollständig gelesen und verstanden werden.

- Installation, Anschluss und Inbetriebnahme dürfen nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.
- Es sind alle einschlägigen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien einzuhalten, insbesondere DIN VDE 0100/0700, die Vorschriften der örtlichen Energieversorger sowie die Unfallverhütungsvorschriften.
- Die Steuerung vor der Installation auf Beschädigungen prüfen. Bei festgestellten Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Änderungen oder Modifikationen am Gerät sind unzulässig und führen zum Erlöschen von Gewährleistungs- und Haftungsansprüchen.
- Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass diese Sicherheitshinweise allen späteren Nutzern zugänglich gemacht werden.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG | STEUERUNG VON PASSENDEN ANTRIEBEN FÜR:



Rollladen



Markise



Plissee



Innenrollo



Aussenjalousie



Horizontal Plissee



Aussenliegender  
textiler Sonnenschutz



Innenjalousie



Raffrollo

### GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHEN STROM



#### GEFAHR – LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG.

Die Steuerung wird mit 230 V AC / 50 Hz betrieben. Eine Berührung spannungsführender Teile kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. **MASSNAHMEN:**

- Vor allen Arbeiten die Netzspannung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Arbeiten an elektrischen Anschlüssen dürfen ausschließlich durch Elektrofachkräfte durchgeführt werden.
- Steuerung ausschließlich gemäß Anschlussplan anschließen.
- Leitungen der Netzseite und der Sensorseite getrennt verlegen; ein Kreuzen oder Berühren ist unzulässig.
- Gerät nicht öffnen – es enthält keine durch den Anwender wartbaren Teile.
- Technische Grenzwerte (Betriebsspannung, Schaltleistung, Umgebungstemperatur) einhalten.

### GEFAHREN DURCH BEWEGTE BESCHATTUNGSANLAGEN



#### WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR DURCH QUETSCHEN, SCHEREN ODER UNBEABSICHTIGTE BEWEGUNGEN.

Die WISO Quattro kann automatische Fahrbefehle auslösen (Zeitprogramme, Sonnen-, Wind- oder Multifunktionsbetrieb). Beschattungen oder Dachfenster können sich ohne Vorwarnung bewegen.

## SICHERHEITSHINWEISE

### GEFAHREN DURCH BEWEGTE BESCHATTUNGSANLAGEN



#### MASSNAHMEN:

- Während der Bewegung nicht im Gefahrenbereich aufhalten.
- Bewegungsbereiche freihalten – keine Gegenstände im Fahrweg abstellen.
- Kinder und unbefugte Personen vom Bedienbereich fernhalten.
- Bei Arbeiten an Fenstern, der Steuerung oder angeschlossenen Beschattungen diese gegen unbeabsichtigten oder unbefugten Betrieb sichern.
- Nach Installation und nach jeder Programmänderung eine vollständige Funktionsprüfung durchführen.

### GEFAHREN DURCH FEHLFUNKTIONEN VON SENSOREN



#### WARNUNG – GEFAHR DURCH UNKONTROLLIERTE FAHRBEWEGUNGEN BEI SENSORFEHLERN.

Defekte oder nicht angeschlossene Sensoren (z. B. Wind- oder Regensensor) können sicherheitsrelevante Funktionen beeinträchtigen. **MASSNAHMEN:**

- Bei Betrieb ohne angeschlossenen Windsensor zwingend die vorgeschriebene Drahtbrücke gemäß Anleitung setzen.
- Sensorleitungen auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Anzeige eines Sensorfehlers (z. B. Kabelbruch, Impulsüberwachung) die Anlage außer Betrieb setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb sichern.
- Sensorfunktionen regelmäßig überprüfen.

### MONTAGEHINWEISE



#### VORSICHT – SACHSCHÄDEN DURCH FALSCH E INSTALLATION.

- Steuerung ausschließlich in trockenen Innenräumen installieren (Schutzart IP30).
- Montage in geeigneter Unterputzdose; ausreichende Einbautiefe sicherstellen.
- Eine parallele Ansteuerung mehrerer Antriebsmotoren ist bei konventionellen Antrieben nur über Trennrelais oder Gruppensteuergeräte zulässig.
- Bei Verwendung dezentraler Steuerungssysteme die Drahtbrücke (C-L1) entfernen.
- Anschluss ausschließlich gemäß Anschlussplan durchführen.

### BATTERIEHINWEISE



#### VORSICHT – GEFAHR DURCH UNSACHGEMÄSSEN UMGANG MIT BATTERIEN.

- Die Steuerung enthält eine Lithium-Knopfzelle CR2032.
- Batterien nicht kurzschließen, öffnen oder ins Feuer werfen.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgung gemäß geltenden Vorschriften (Batterierichtlinie / WEEE).

### BETRIEB, WARTUNG, REINIGUNG



- Steuerung ist wartungsfrei.
- Regelmäßig Sichtprüfung auf Beschädigungen oder Fehlverhalten durchführen.
- Reinigung nur mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch; keine Lösungsmittel verwenden.
- Bei Störungen Steuerung außer Betrieb nehmen und Fachbetrieb kontaktieren.

## SICHERHEITSHINWEISE

### NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH



Nicht zulässig sind:

- Betrieb außerhalb der technischen Daten
- Einsatz in Feuchträumen oder im Außenbereich
- Betrieb mit nicht freigegebenen Sensoren oder Antrieben
- Veränderungen an Gerät, Software oder Verdrahtung
- Nutzung trotz erkannter Sicherheitsmängel

### ENTSORGUNG



- Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Entsorgung gemäß WEEE-Richtlinie über geeignete Sammel- und Rücknahmesysteme.
- Informationen zu Rückgabemöglichkeiten bei kommunalen Stellen einholen.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestamatic International haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitsbestimmungen entstehen.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### TIME CONTROL

WISO QUATTRO



EN



Time Receiver



In-wall  
controllers



## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL SAFETY INFORMATION

These safety instructions are an integral part of the product and must be read and understood completely before installation, electrical connection, commissioning and operation.

- Installation, electrical connection and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
- All applicable laws, standards and regulations must be observed, in particular DIN VDE 0100/0700, local utility regulations and accident prevention regulations.
- The control unit must be checked for damage before installation. If damage is detected, the device must not be put into operation.
- Any modification or alteration of the device is prohibited and will result in the loss of warranty and liability claims.
- The operator is responsible for ensuring that these safety instructions are made available to all subsequent users.

### INTENDED USE | CONTROL OF SUITABLE DRIVES FOR:



Shutters



Awnings



Pleated Blinds



Internal Roller Blinds



External Venetian Blinds



Plafond Blinds



Screens



Internal Venetian Blinds



Roman Blinds

### ELECTRICAL HAZARDS



#### DANGER – RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK.

The control unit operates at 230 V AC / 50 Hz. Contact with live parts can cause severe injury or death. **MEASURES:**

- Before carrying out any work, disconnect the power supply on all poles and secure it against being switched on again.
- Electrical work may only be performed by qualified electricians.
- Connect the control unit strictly in accordance with the wiring diagram.
- Route mains cables and sensor cables separately; crossing or contact is not permitted.
- Do not open the device – it contains no user-serviceable parts.
- Observe all technical limit values (operating voltage, switching capacity, ambient temperature).

### HAZARDS DUE TO MOVING SHADING SYSTEMS



#### WARNING – RISK OF INJURY DUE TO CRUSHING, SHEARING OR UNINTENDED MOVEMENT.

The WISO Quattro may trigger automatic travel commands (time programs, sun, wind or multifunction operation). Shading systems or skylights may move without prior warning.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### HAZARDS DUE TO MOVING SHADING SYSTEMS



#### MEASURES:

- Do not remain in the movement area during operation.
- Keep travel paths clear – do not place objects in the movement area.
- Keep children and unauthorised persons away from the operating area.
- When working on windows, the control unit or connected shading systems, secure them against unintentional or unauthorised operation.
- After installation and after every program change, perform a complete functional test.

### HAZARDS DUE TO SENSOR MALFUNCTIONS



#### WARNING – RISK OF UNCONTROLLED MOVEMENTS CAUSED BY SENSOR FAILURE.

Defective or incorrectly connected sensors (e.g. wind or rain sensors) may impair safety-related functions. **MEASURES:**

- If operating without a connected wind sensor, install the required jumper as specified in the manual.
- Check sensor cables for damage.
- If a sensor fault is indicated (e.g. cable break or impulse monitoring error), take the system out of operation and secure it against unintended operation.
- Check sensor functions regularly.

### INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS



#### CAUTION – RISK OF DAMAGE DUE TO IMPROPER INSTALLATION.

- Install the control unit indoors only, in dry rooms (protection class IP30).
- Install in a suitable flush-mounted box and ensure sufficient installation depth.
- Parallel control of multiple motors with conventional drives is only permitted via isolating relays or group control units.
- When using decentralised control systems, remove the jumper (C–L1) as specified.
- Wiring must be carried out strictly in accordance with the wiring diagram.

### BATTERY INFORMATION



#### CAUTION – HAZARD DUE TO IMPROPER HANDLING OF BATTERIES.

- The control unit contains a lithium coin cell battery CR2032.
- Do not short-circuit, open or dispose of batteries in fire.
- Used batteries must not be disposed of with household waste.
- Dispose of batteries in accordance with applicable regulations (Battery Directive / WEEE).

### OPERATION, CLEANING AND MAINTENANCE



- The control unit is maintenance-free.
- Perform regular visual inspections for damage or malfunctions.
- Clean only with a dry or slightly damp cloth; do not use solvents or aggressive cleaning agents.
- In case of malfunction, take the control unit out of operation and have it inspected by qualified personnel.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPROPER USE



Improper use includes:

- Operation outside the specified technical data
- Use in damp rooms or outdoor areas
- Operation with non-approved sensors or drives
- Modifications to the device, software or wiring
- Continued use despite detected safety defects

### DISPOSAL



- Electrical and electronic equipment and batteries must not be disposed of with household waste.
- Dispose of the product in accordance with the WEEE Directive via appropriate collection and return systems.
- Information on disposal options is available from local authorities.

### LIABILITY DISCLAIMER

Vestamatic International shall not be liable for any damage resulting from improper use, incorrect installation, or failure to comply with these safety instructions.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES TIJDSCHAKELAARS

WISO QUATTRO



Tijdschakel-  
klokken



Inbouw-  
besturingen



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze veiligheidsinstructies maken integraal deel uit van het product en moeten vóór installatie, elektrische aansluiting, ingebruikname en gebruik volledig worden gelezen en begrepen.

- Installatie, elektrische aansluiting en ingebruikname mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Alle geldende wetten, normen en voorschriften moeten worden nageleefd, in het bijzonder DIN VDE 0100/0700, voorschriften van het lokale energiebedrijf en de geldende veiligheidsvoorschriften.
- Het apparaat moet vóór installatie worden gecontroleerd op beschadigingen. Bij vastgestelde schade mag het apparaat niet in gebruik worden genomen.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat zijn niet toegestaan en leiden tot het vervallen van garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken.
- De exploitant is verantwoordelijk voor het beschikbaar stellen van deze veiligheidsinstructies aan alle volgende gebruikers.

### BEOOGD GEBRUIK | AANSTURING VAN GESCHIKTE AANDRIJVINGEN VOOR:



Rolluik



Markies



Plissé



Binnenrolgordijn



Buitenjaloezie



Horizontale plissé



Buitenzonwering  
(textiel)



Binnenjaloezie



Vouwgordijn

### ELEKTRISCHE GEVAREN



#### GEVAAR – LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK.

De besturing werkt met 230 V AC / 50 Hz. Contact met spanningsvoerende delen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. **MAATREGELEN:**

- Vóór alle werkzaamheden de netspanning volledig (polig) uitschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Elektrische werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.
- De besturing uitsluitend aansluiten volgens het aansluitschema.
- Netspanningsleidingen en sensorleidingen gescheiden aanleggen; kruisen of contact is niet toegestaan.
- Het apparaat niet openen – er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen in het apparaat.
- De technische grenswaarden (bedrijfsspanning, schakelvermogen, omgevingstemperatuur) in acht nemen.

### GEVAREN DOOR BEWEGENDE ZONWERINGSSYSTEMEN



#### WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR DOOR BEKNELLING, AFSCHUIVING OF ONBEDOELDE BEWEGINGEN.

De WISO Quattro kan automatische rijcommando's uitvoeren (tijdprogramma's, zon-, wind- of multifunctionele werking). Zonweringssystemen of dakramen kunnen zich zonder waarschuwing bewegen.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

### GEVAREN DOOR BEWEGENDE ZONWERINGSSYSTEMEN



#### MAATREGELEN:

- Tijdens beweging niet in het bewegingsgebied verblijven.
- Bewegingszones vrijhouden – geen voorwerpen in het loopgebied plaatsen.
- Kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de bedieningszone houden.
- Bij werkzaamheden aan ramen, de besturing of aangesloten zonweringen deze beveiligen tegen onbedoelde of onbevoegde bediening.
- Na installatie en na elke programmawijziging een volledige functietest uitvoeren.

### GEVAREN DOOR SENSORSTORINGEN



#### WAARSCHUWING – RISICO OP ONGECONTROLEERDE BEWEGINGEN BIJ SENSORFOUTEN.

Defecte of niet correct aangesloten sensoren (bijv. wind- of regensensoren) kunnen veiligheidsrelevante functies beïnvloeden. **MAATREGELEN:**

- Bij gebruik zonder aangesloten windsensor de voorgeschreven jumper plaatsen zoals in de handleiding aangegeven.
- Sensorleidingen controleren op beschadigingen.
- Bij melding van een sensorfout (bijv. kabelbreuk of fout in impulsbewaking) de installatie buiten bedrijf stellen en beveiligen tegen onbedoelde bediening.
- Sensorfuncties regelmatig controleren.

### MONTAGE- EN INSTALLATIE-INSTRUCTIES



#### VOORZICHTIG – KANS OP SCHADE DOOR ONJUISTE INSTALLATIE.

- De besturing uitsluitend binnenshuis en in droge ruimtes installeren (beschermingsklasse IP30).
- Installatie in een geschikte inbouwdoos; zorg voor voldoende inbouwdiepte.
- Parallele aansturing van meerdere motoren met conventionele aandrijvingen is alleen toegestaan via scheidingsrelais of groepsbesturingen.
- Bij gebruik van decentrale besturingssystemen de jumper (C-L1) verwijderen zoals voorgeschreven.
- De bedrading strikt volgens het aansluitschema uitvoeren.

### BATTERIJ-INFORMATIE



#### VOORZICHTIG – GEVAAR DOOR ONJUIST OMGAAN MET BATTERIJEN.

- De besturing bevat een lithium knooppcel CR2032.
- Batterijen niet kortsluiten, openen of in vuur werpen.
- Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Batterijen afvoeren volgens de geldende voorschriften (Batterijrichtlijn / WEEE).

### GEBRUIK, REINIGING EN ONDERHOUD



- De besturing is onderhoudsvrij.
- Regelmatig een visuele controle uitvoeren op beschadigingen of storingen.
- Reinigen uitsluitend met een droge of licht vochtige doek; geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.
- Bij storingen het apparaat buiten bedrijf stellen en laten controleren door vakbekwaam personeel.

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

### NIET-BEOOGD GEBRUIK



Niet toegestaan zijn:

- Gebruik buiten de opgegeven technische gegevens
- Gebruik in vochtige ruimtes of buitenshuis
- Gebruik met niet-goedgekeurde sensoren of aandrijvingen
- Wijzigingen aan apparaat, software of bedrading
- Verder gebruik ondanks vastgestelde veiligheidsgebreken

### AFVOER EN RECYCLING



- Elektrische en elektronische apparaten en batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Het product afvoeren overeenkomstig de WEEE-richtlijn via geschikte inzamel- en retoursystemen.
- Informatie over afvoermogelijkheden is verkrijgbaar bij lokale instanties.

### AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Vestamatic International is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, foutieve installatie of het niet opvolgen van deze veiligheidsvoorschriften.

**BREL Vestamatic**  
G R O U P

Vestamatic International GmbH  
Am Tannenbaum 2  
41066 Mönchengladbach | Germany  
E-Mail: [info@vestamatic.com](mailto:info@vestamatic.com)  
[www.vestamatic.com](http://www.vestamatic.com)